

YAVUZ SULTAN SELİM'İN KIZI HANIM SULTAN VE TORUNU KARA OSMAN ŞAH BEY VAKFİYELERİ

Ord. Prof. İSMAİL HAKKI UZUNÇARŞILI

Osmanlı Pâdişahları lüzumu halinde bizzat kendileri müslüman veya hıristiyan hükümdar ailelerinden birisinin kızıyla evlendikleri gibi oğullarını da müslüman hükümdar ailelerinden birisinin kızıyla evlendirirler ve kendi kızlarını da devlet siyaseti icabı Anadolu'daki hükümdar ailelerinin erkekleri ve devletinin askerî hizmetinde bulunan münasip değerli bir şahısla evlendirirlerdir. Meselâ Muradî Hüdavendigâr, kızı Melek Hatun'u Karaman hükümdarı Alaüddin Bey'e ve İkinci Sultan Murad kız kardeşlerini yani Çelebi Sultan Mehmed'in müteaddit kızlarından her birini Karaman Oğulları hanedanından Ali, İsa ve İbrahim Beylere ve diğer bir kız kardeşini Candar Oğlu İsfendiyar Beyzade İbrahim Bey'e ve diğer bir kız kardeşini yine Candar ailesinden Kasım Bey'e ve yine bir kız kardeşini Vezir-i âzam Çandarlı Zade Halil Paşa'nın kardeşi Mahmud Bey'e ve Sultan İkinci Murad ismini bilemediğimiz bir kızını ümeradan Karaca Bey'e vermişlerdir¹.

Osmanlı hükümdarları Onaltıncı asır başlarına kadar komşu hükümdar âilelerinden *Aydın Oğulları*, *Dulkadir Oğulları* ve *Akkoyunlu* hükümdar âileleriyle de sıhriyyet peyda etmişlerdir. Meselâ Yıldırım Bayezid Aydın Oğlu İsa Bey'in kızını ve Çelebi Sultan Mehmed, Dulkadir Oğlu Süli Bey kızını almışlardır. Dulkadir Oğlu Süleyman Bey'in kızı Sitti Mükreme Hatun Fatih Sultan Mehmed'in ilk zevcesidir. Yine Dulkadir ailesinden Alâüddevle Bey kızı Ayşe Hatun İkinci Bayezid'in zevcesi olup Alâbd-devle bey, Yavuz Sultan Selim'in anne babası yani dedesidir.

Fatih Sultan Mehmed'in kızı Gevherhan Sultan, Akkoyunlu hükümdarı Uzun Hasan, Pâdişahın oğlu Uğurlu Meh-

¹ Karacabey, sonra yükselerek Rumeli Beylerbeyi olmuş. Fatih Sultan Mehmed zamanında Belgrad muhasarasında 860 H. 1459 M. de şehit olmuştur.

med'in zevcesi olup bu izdivaçtan doğan Gövde Ahmed Bey İkinci Bayezid'in kızı Aynışah Sultan ile evlenmiş ve H. 902 M. 1496 tarihinde Akkoyunlu devleti hükümdarı olmuştur.

Devlet hizmetinde bulunarak Osmanlı pâdişahlarından birisinin kızıyla evlenmiş olan bir kimse ya liyakati ve hizmeti veya pâdişaha yakınlığı, güzelliği ve hüsn-ü endamı ile damatlığa nâil olur ve liyakat derecesine göre rütbe alırdı. Fakat mutlaka askerî ehliyet şarttı; her ne suretle olursa olsun damatlığa alınacak genç de kabiliyet ve zekâ aranır ve bu hususta ince ve gizli tahkikat yapılırdı.

Onbeşinci asır sonu ve Onaltıncı asır başlarına kadar pâdişah damadı olanların çoğu Sancak Beyi ve Beylerbeyi derecesinde olan ve savaşlarda hizmetleri görülen ümeradan idiler, bunların içinden sonradan başarılarıyla Beylerbeği, Vezir ve hattâ Vezir-i âzam olanları vardı². Mutlak surette faaliyet elzemdi. İkinci Murad zamanında Vezir-i âzam Çandarlı Zade Halil Paşa'nın kardeşi Mahmud Bey, Çelebi Sultan Mehmed'in kızı Hafsa Sultan'ın zevci olup Bolu Sancak Beyi olarak kalmış Beylerbeği derecesine bile çıkamamıştır.

Sultan İkinci Bayezid'in kızı Selçuk Sultan ümeradan Sancak Beyi derecesinde olan Ferhad Bey ile evlenmiştir. Ferhad Bey Osmanlıların Mısır ve Suriye'ye sahip Memlûklerle olan muharebenin (890H. - 1485M.) ikinci safhasında Osmanlıların eline geçmiş olan Kilikya'ya ânî olarak taarruz eden Memlûk ordusuna karşı *Adana* ve *Tarsus* muhafazasında bulunan Osmanlı kuvveti kumandan-

² On altıncı asır ortalarına kadar Sancak Beyi ve Beylerbeği iken Pâdişah damadı olup sonradan vezir ve vezir-i âzam (Sadrâzam) olan bazı devlet erkânı şunlardır:

İkinci Bayezid'in damatlarından Ayşe Sultan zevci Vezir Sinan Paşa, Gevher Mülûk Sultan zevci Dukakin oğlu Ahmed Paşa, Hüma Sultan zevci Bâli Paşa, Şehzade Şah Hatun zevci Nasuh Bey.

Yavuz Sultan Selim'in kızı Şehzade hatun zevci Çoban Mustafa Paşa, Şahî Sultan zevci Lütfi Paşa, Hanımsultan zevci İskender Paşa, Fatma Sultan zevci Kara Ahmed Paşa, Sultan Süleyman'ın kızı Mihrimah Sultanın zevci Rüstem Paşa.

İkinci Selim'in damatlarından İsmihan Sultan zevci Sokullu Mehmed Paşa, Cevher Han Sultan Piyale Paşa zevcesi, Şah Sultan Zal Mahmud Paşa zevcesi, Fatma Sultan Siyagiş Paşa zevcesi.

larından İkinci Bayezid'in damadı Ferhad Bey ile arkadaşı Musa Bey şehit olmuşlardır. Bu Ferhad Bey'in oğlu Gazi Hüsrev Bey uzun seneler *Bosna* Sancak Beyi olarak kahramanlık destanları yaratmıştır. 948 H. 1541 M. tarihinde altmış bir yaşında vefat eden bu değerli Sultan zade'nin *Bosna*'daki tesisleri kendisini rahmetle andırmaktadır³.

Aşağıda görüleceği üzere Yavuz Sultan Selim'in kızı Hanım Sultan, zevci İskender Paşa'dan büyüğü Osman Şah isminde olarak üç erkek bir kız doğurmuştur. Bunlardan evvelâ İskender Paşa zevcesi Hanım Sultan'ın vakıflarından bahsettikten sonra oğulları Osman Şah'ın vakfını zikredeceğiz.

İskender Paşa Kimdir?

İskender Paşa Fatih zamanında devşirmeden veya esir olarak alınıp yetiştirilen ve saray hizmetinde muhtemelen Bostancı ocağında bulunarak Bostancıbaşılığa kadar çıkmış olan bir zattır. Bostancı Başlıktan evvelki derece ve hizmetleri bilinmemekte ve Bostancı ocağından yetişme olduğu da tahmin edilmektedir⁴.

İskender Paşa İkinci Bayezid zamanında Bostancıbaşı bulunmuş ve takriben 916 ve 917H. (1510 - 1511 M.) tarihlerinde *Gelibolu* Donanma kaptanlığına tayin edilinceye kadar olan devrede Bostancıbaşılığı uzun sürmüştür: Çünkü elimizdeki vesikada vezir olup vefatından sonra bile kendisine Bostancıbaşı İskender Paşa denilmektedir⁵.

İskender Paşa 920 senesi Zilkadesinde (1514 Aralık) *Gelibolu* kaptanlığından alınarak Vezirlikle⁶ *Divan-ı Hümayunda*

³ İslâm Ansiklopedisinde profesör Bay Tayyib Okiç'in yazdığı *Gazi Hüsrev Bey* maddesine bakınız.

⁴ Sicilli Osmanî, İskender Paşa'nın Fatih devrinde yetişerek iki defa Vezirlikle *Bosna* valisi olup 912 H. 1506 M. de vefat ettiğini ve oğullarından Mustafa Paşa'nın oğlu Osman Şah olduğunu beyan ile yanılmıştır. Fakat Fatih devri devşirmesi olduğu muhakkaktır.

⁵ 7843 numaralı *Cemaati evlâd-ı ümera ve vüzera defteri* "Süleyman Bey bin İskender Paşa fî yevm otuz üç, Bostancıbaşı İskender Paşa oğludur" varak 5 Kanunî Sultan Süleyman'ın ilk seneleri.

⁶ 920 Zilkade "Dukakin zade vezir-i âzam oldu ve *Gelibolu* Kapdani İskender Paşa vezir oldu. Hüdavendigâr *Amasya*'da oturup kışlayup..." Haydar Çelebi Ruznâmesi. *Topkapı Sarayı Kütüphanesi* 1955 Revan odası kitaplıkları, varak 119, diğer ruznâme numara 1958. (*Gelibolu* Kaptanı İskender Paşa Vezir oldu).

Mustafa Paşa'nın yerine İkinci Vezirliğe tayin olunarak *Çaldıran seferi dönüşü Amasya*'da bulunan orduya iltihak etmiştir.

Pâdişahın *Amasya*'da bulunduğu sırada ordu erkânından bazı-
larının tahrikiyle yenîçeriler, Sultan Selim'in tekrar Şah İsmail
üzerine gitmesini önlemek için yaptıkları ayaklanmada pâdişah
mecburen İran seferinden vaz geçerek müteessiren kinli olarak *İs-
tanbul*'a gelmiştir.

Sultan Selim günlerce *Amasya* ısyanını tertip ile askeri tah-
rik edenleri araştırmış bazı vezirleri tevkif etmiş, tahkikat yapmış
salıvermiş, yenîçeri ağasını, Sekban başıyı müteaddid defa getirt-
miş, yenîçerilere, kabahatliyi söylemezseniz saltanattan çekilirim
 demiş, ocaklı cümlemiz suçluyuz af et demişlerse de inanmayarak
tahkikatını derinleştirmiş ve nihayet kendisine gelen kanaate göre,
vezirlikle divana getirdiği damadı İskender Paşa ile Anadolu
Kadıaskeri Tâci Zade Cafer Çelebi'yi ve Sekban Başı Balyemez
Osman Ağa'yı suçlu bulmuştur.

Bunun üzerine evvelâ İskender Paşa'nın, ikinci olarak Ca-
fer Çelebi'nin ve en sonra da Sekban Başı Balyemez Os-
man Ağa'nın boyunlarını vurdurmuş ve bizzat kendisi bu faciayı
gizlice seyretmiştir. 8 Recep 921 ve 18 Ağustos 1515⁷. bunların
katledildikleri gün zaferi tebrik için Şehzade Süleyman İstanbul'a
geldiğinden İskender Paşa ailesinin oturduğu ev tahliye olunarak
Şehzade oraya misafir edilmiştir. (Ruznama varak 121b).

İskender Paşa'nın, Yavuz Sultan Selim'in kızı Hanım Sul-
tan'dan Mehmed Şah, Osman Şah, Süleyman Bey ve Ne-
fise Hatun isimlerinde üç erkek ve bir kızı olmuş Mehmed Şah
daha evvel vefat etmiştir. İskender Paşa'nın mezarı şimdilik

⁷ Sultan Selim bizzat on gün süren tahkikatını tamamlayup kendisine
kanaat gelince ruznâmenin kaydı üzere Vezir-i Âzam Hadım Sinan Paşa çıkup
divana geldi. "ve heman Pâdişah tarafından talep olundu. Filhâl iki cellâd ve bir
kaç kapucular üst kaftanlarını çıkarup içeruya girdiler. Dahi mahalli arz olan
hücrenin demir kafesine karşı ki Hüdavendigâr oturduğu yerden temâşâ edermiş.
Evvelâ İskender Paşa'nın boynunu vurup bâdehû mezkûr Anadolu Kadıaskeri
Taci Zâde Cafer Çelebi'nin bâdehû Balyemez Sekben başının boyunlarını
vurdular Rumeli Defterdarı Şemsi Bey İskender Paşa'nın ve Kadıaskerin ve
Balyemez'in evlerin mühürleyüp esbabların ve malların zaptetmek emrolundu"
*Haydar Çelebi Ruznamesi, varak 122 ilâ 124 - Topkapı Sarayı Kütüphanesi, 1955 Revan
odası kitapları.*

belli değildir. İstanbul'da *Güngörmez mahallesi*'nde bir mektep yaptırarak vakfını tertip ettirmiş ve mektebin masarifine ait *Büyükdere*'de hudutlarını tahdid ettirdiği mülk çayırını ve *Samatya kapusu*'ndaki bostan yerini vakfetmiştir. Fakat vakfının vakıfnâme ve mülk-nâmeleri eski bedestende mahfuz iken büyük yangında yanarak zayi' olduğundan İskender Paşa'nın büyük oğlu Mora ve İnebahtı Sancak Beyi Osmanşah Bey vefatından az evvel babasının vakfını ihya ederek İstanbul'da *Üsküdar*'da *Kalimiçe* (Kalamış) deresi tarafında vakfiyede hududu gösterilen on iki kıt'a mülk bostan yerini ve içindeki bütün müştemilâtını *Yenişehir-i fenar* kassâm-ı askerîsi Mustafa Bin Hüseyin Efendi tarafından 977 evaili Recep (1569 Aralık) tarihli vakfiye ile tespit ettirmiştir⁸.

Vakfiyesi mücibince gerek babası İskender Paşa'nın ve gerek kendisinin vakıflarının hasılından öğrencilere Kuran-ı Kerim talim etmek üzere öğretmenine günde beş akçe ve kalfaya (Halife öğretmen yardımcısı) günde iki akçe verilmesini ve babasının ruhuna hergün dersten evvel çocukların her biri üçer kere ihlâs (قل هو الله احد) Kulhu-vallahi ahad) suresini okuyup sonra derse başlanılmasını şart koymuştur. Bundan başka sabah namazından sonra Hazret-i Peygamberin ve merhum İskender Paşa'nın ruhları için hergün on kişi tarafından kur'andan birer cüz okunup Osman Şah'ın kardeşi merhum Mehmedşah Bey'in ruhuna gönderilmesi karşılığı birer akçe vazife almaları da vakıf şartlarındandı.

Bundan başka mektebin hademesine, sakasına, mütevellisine, muhasibine, kâtibine, nazırına ve vakıf cabisine^{8a} yevmiyeler koymuştur. Osmanşah Bey'in ilâve olarak tertip ettirdiği vakfiyenin şahitleri arasında Osmanşah Bey'in kardeşi merhum Süleyman Bey'in oğlu Mustafa Bey'in imzası vardır. Osmanşah'ın babasının vakfa ilâve olarak yaptığı vakfiyesi vesikalar arasındadır.

İskender Paşa'nın Osmanşah Bey'den sonra ikinci oğlu Süleyman Bey'in hizmet ve vazifesi bilinmeyüp daha yukarıda görüldüğü üzere babasının ölümünü müteakip Kanunî Sultan Süleyman'ın ilk senelerinde kendisine hazineден gündelik verilmiş ise de büyüyünce ne hizmette bulunduğu bilinmemekte ve babasının vakfının fazla gelirinden istifade ettiği 952 Ca ve 11 Tem-

⁸ *Topkapı Sarayı Arşivi No. 7062.*

^{8a} Çâbi, vakfın gelirini toplayan tahsildar.

muz 1545 deki vakıf taksimiyle hayatta bulunduğu anlaşılmaktadır⁹.

Hanım Sultan:

Yavuz Sultan Selim'in Şâhî, Şehzade, Fatma, Hafsa, Gevher Han, Yeni Han ve Hanım (Hatice) Sultan isimlerinde yedi kızından sonuncusu olan Hanım Sultan vezir İskender Paşa'nın zevcesi ve Osman Şah Bey'in valdesidir.

Pâdişah kızlarının kız çocuklarına (Hanım Sultan) denildiği için asıl Adı Hanımsultan olan bu pâdişah kızı, sultandan doğma zannedilmiştir. Halbuki kendisine ve oğluna aid vakfiyelerde sarih olarak Hanım sultan bint-i Sultan Selim denilmektedir ki, bunu daha aşağıda vakfiyesinde ve vakfa ait muhasebe kayıtlarında görmekteyiz. Namına yapılmış olan mektep ve medresesine *Hatice Sultan cami* ve medresesi denilmesinden bir adının da Hatice Hanımsultan olduğu anlaşılıyor ve bu anlayış da Hanımsultan'ın, Sultan kızı olduğu zannının verilmiş olduğunu gösteriyor. Nitekim Hanım hatunun ölümünden beş sene sonra tamamlanan camii, kitabesinde Yavuz Sultan Selim'in torunu olarak gösterilmiştir¹⁰.

⁹ Tafsil oldur ki Memi Çelebi Veled-i İskender Paşa merhumun evkafı zevaidinden hasıl olan meblağ ki Osman Bey Hazretleri ile Süleyman Bey ve hemşireleri Nefise Hatun mabeyinlerinde tevzi' olunup Alel-ıfirad hisselerine müteveccih olan meblağ ki zikrolunur. Elvaki' fi gurree Cemaziyevvel fi şuhur sene 952.

Asl-ı Mâl

40220

Hisei Hazreti Osman Şah Bey
Dümet Maaliyehu
16088

Hisei Hazreti
Süleyman Bey
16088

Hisei Nefise Hatun
8044

Topkapı Sarayı Arşivi, Evrak 7366/1.

¹⁰ Hadikat-ül-cevami'de (c. 1 s, 120) Sultan Camii der-kurbı Aksaray kaydıyla Hanım Hatun camiinden bahsediliyor. Fakat orada Hanımsultan yanlış olarak Hatice Sultan kızı gösteriliyor ve kitabe de yanlış olarak hakkediliyor. Camiinin inşa kitabesi aynen şöyledir:

.....
Hazret-i Sultan Selim nebiresi Yaptı bir cami kabul ide celil
Zikr-i kur'an ile ruhu şâd ola Tâ kıyamet olmaya hergiz zelil
İşidüp anın hired itmamını Dedi Tarih inneha hayr-ün cemil 950
Bu suretle yanlış olarak Hadikade Hatice Sultan ile Hanımsultan ayrı ayrı gösterilmiştir.

Hanımsultan, zannedildiğine göre büyük babası İkinci Bayezid tarafından belki o tarihte Bostancıbaşı tayin edilmiş olan İskender Paşa ile evlendirilmiştir. İskender Paşa'nın 921 H. 1515 M. de maktul olduğuna ve Hanımsultan'ın bundan dört oğlan bir kız doğurduğuna göre¹¹ bu Sultanın en az 900 H. 1495 M. doğumlu olması icabeder.

Zannedildiğine göre Kanunî Sultan Süleyman'ın 926 H. 1520 M. de cülûsunu müteakip Hanımsultan'ın hayatta olan büyük oğlu Bosnadan mazul Osmanşah More Sancak Beyliğine gönderilmiş ve küçük kardeşi Süleyman Bey küçük olması nedeniyle hazineden maaş olarak günde otuz akçe tayin edilmiştir.

Hanımsultan 945 H. 1538 M. senesinde ilk aylarda vefat etmiş ve vasiyeti üzere oğlu Osmanşah Bey *Aksaray*'da *Kızıl Musluk* semtinde *Koğacı dede* mahallesinde aynı senede inşasına başlanmış olan cami ve medresesini yaptırmıştır. Hanımsultan, *Sultan Selim*'de babasının türbesi yanına defnedilmiştir.

Cami ve türbe bab'üs-saâde ağası nezaretinde olan vakıflardandır¹². Oğlu Osmanşah Bey tarafından inşa ettirilen tesisin fotoğrafisi makalenin sonundadır. Hanımsultan için yaptırılan cami ve medresenin Arapça vakfiyesinde (3038 Top. Ar) Hanımsultan şu suretle tavsif edilmektedir:

¹¹ Hanımsultan'ın çocukları: Süleyman Çelebi, Osman Şah Bey, Ali Çelebi, Mehmed Şah Bey, Nefise Hanım.

925 H. 1519 M. tarihli bir hüccette yukarıdakilere ilâveten Mustafa Çelebi Hüma Hanım isimleri de geçiyorsa da bunların Hanımsultan'dan mı başka kadından mı doğduğu kestirilemedi: 952 senesi vakıf parasının tevziine memur olan Memi Çelebi Veled-i İskender Paşa'nın da Hanımsultan'la alâkası görülüyor.

¹² Türkiyede bulunan vakıfların idarelerinin vakfiyeye uygun olup olmadıkları ve mütevelliler tarafından iyi idare edilip edilmediklerini tetkik edüp hesaplarına bakmak üzere bu vakıfların her sené muhasebeleri, saray tarafından tayin edilmiş olan Nazır-ı vakfa, verilmişti. Bu müesseseler Onaltıncı asır sonlarına kadar bab'üs-saade ve saray ağası nezaretinde olan başlıca iki nezaret idi. Daha sonra Bunlara Haremeyn ve Dârü's-saâde Nezareti de ilâve edildi. Saray dışı olarak sadaret ve Meşihat Nezaretleri de vardır.

«سلالة السلاطين العظام ... درة اكليل العظمة والجلال ... ملكة الملكات ملكية الملكات علمية الذات صفية الصفات عصمة المسلمين والمسلمات زبدة المخدرات المعظمت عايشة الزمان فاطمة الدوران الدارجة الى رحمة ملك العزيز المستعان خانم سلطان ابنته سلطان المشرقين في عصره وزمانه ... فاتح الممالك العامره لاسيا بلاد الشام والقاهره السلطان السعيد والخاقان المجيد الشهيد السلطان سليم خان ...»

gibi tumturaklı tabirat kullanmıştır.

Hanımsultan'ın camii ve medresesi vakfiyesinin fotoğrafisi de makalenin sonuna konmuştur.

Kara Osmanşah Bey :

Tarihte Osmanşah Bey, Kara Osmanşah Bey diye zikredilen¹³ bu Osmanlı şehzadesi daha yukarıda görüldüğü üzere vezir İskender Paşa ile Yavuz Sultan Selim'in kızı Hanımsultan'ın izdivacından doğmuştur¹⁴. Doğum tarihi tahmini olarak 905 H. (1499-1500) senesindedir.

Sicilli Osmanînin kaydı doğru ise 921 H. - 1515 M. de her halde babası İskender Paşa'nın katlinden sonra onaltı yaşında Sancağa çıkarılarak Bosna Sancak Beyliğine tayin edilmiştir. Yine Sicil-li Osmanide 924 H. 1518 M. de Bosna'dan azlolunmuş ve daha sonra dayısı Kanunî Sultan Süleyman cülusunda More sancağı verilmiştir.

963 H. - 1556 M. senesinde tekrar Bosna Sancağına tayin edilen Osmanşah Bey sonra More ve ilâve olarak *İnebahtı* sancaklarının ikisinin de idaresinde bulunmuş vefatı tarihi olan 978 H. - 1570 M. senesine kadar bu iki sancağın idaresinde kalmıştır.

Sultan Süleyman tarafından çok sevilen ve bir ricası iki olmayan Osmanşah Bey cevval, hareketli, cesur ve aynı zamanda imtiyazlı bir sancak Beyi olup debdebesi vezirler derecesinde idi.

¹³ Peçevi'de (Kara Osman Şah Bey), Âli'de (Osman Şah Bey), Şakayik zeyli Atâyi'de (Osman Şah), Topkapı Sarayındaki vesikalarda (Osman Şah) (Osman Şah Bey) diye yazılmaktadır.

¹⁴ Peçevi C. 1, s. 45 Kara Osman Şah Bey'i Kara Mustafa Paşa oğlu olduğunu yazarak yanılmıştır.

Merhum ve mağfurun-leh Osman Şah Bey'in muhallefatından Saray-ı Âmireye irsal olunan esbaplardır ki

Bir altun gılaf içinde bir mushaf-ı şerif kaldı	Bir altun eyer bir altun tablbazıyla	Bir ablak sorguç altun yuâluğıle kaldı	Bir murassa kalkan murassa göbeğıyle?
Bir bahrî kotas murassa kıladesiyle	Bir oyan murassa paftasıyle ve murassa şakakiyle ve altun zenciriyle	Bir lâciverd sade oyan-ı murassa şakakiyle ve altun kaplı gemiyle ve altun zenciriyle	
Bir sine-bend murassa pafta ile ve altun göbeğıyle	Bir murassa altun kaplı eyer	Bir murassa at bazı-bendi	Bir dikme kırmızı kadife abayı
Bir murassa altun kaplı kılınç	Bir altun bendlü sade kılınç [odabaşıya teslim olundu]	Bir murassa altunlu kılâde	Bir Nimç ağzılığı altun ve balcığı altun kaplı
Üç bahkçıl sorguç altun büklüğıyle kaldı	Bir altun paftalu büyük bıçak	Bir altunlu toğulga	Bir altun saphı sopa

İçeri hazinede hıfzolunun esbaplardır

Bir altun paftalu orta bıçak	Üç murassa altunlu hançer kulliyen içeride kalmıştır	
Bir altun top anber-i hâm ile	Dokuz adet düğme	Bir altun bıurdan

Yekşem kutu içinde olan yüzüklerdir

Bir altun yüzük gergedan boynuzundan taşı	Bir altun yüzük yakut kaşlı	Bir altun yüzük elmas kaşlı
İki altun yüzük yakut ve zümrüt kaşlı	Bir altun yüzük sarı yakut taşlı	Bir altun yüzük pıruze kaşlı
Bir altun yüzük sarı yakut kaşlı		Bir çimşir hokka içinde on beş tane zeberced

Kendisi ava ve eğlenceye düşkün olup idaresinde mutedil idi. Di-
van günlerinde kanun üzere bizzat dava dinlemeleri icap ederken
Osmanşah bunu yapmayup bu vazifeyi kethüdası görürdü. O
devri bilen müverrih Âli, Osmanşah Bey hakkında "adalette ve
zulümde itidal üzere idi" demektedir¹⁵.

Sefer-i hümâyunlarda bizzat sefere gitmemiş, yalnız Kanu-
nî'nin son seferi olan *Sigetvar* seferinde bulunmuştur. Gayet zevk
ehli olup bazı mutedil havalı yerlerde nedimleriyle zevk ve sohbetle
olurdu¹⁶.

Osmanşah Bey'in haslarının geliri yetmediği için *İnebahtı*
cizyesi tahsildarının topladığı devlet hazinesine ait cizye aidatını tah-
sildarın elinden alarak eline bir senet vermiş ve anın bu hareketine
karşı ses çıkarılmayarak verdiği senet borcuna mahsup edilmiştir¹⁷.

Sultan Süleyman, şehzadeleri arasındaki çekişmekten usan-
dığı bir anda Kara Osman'ı getirir yerine nasb ederim yani pâdi-
şah yaparım diye oğullarını tehdid etmiştir¹⁸.

Osmanşah Bey 978 H. - 1570 M. senesinde yetmiş üç yaşında
Tırhala Yenişehir'inde vefat etmiştir¹⁹. Evlâdı yoktu. Tırhala'daki
cami, medrese, imaret ve türbesi evkafına kardeşi merhum Süley-
man Bey'in oğlu Mustafa Bey'i vâris ve müteveli koymuştur.

Ölümünden sonra İstanbul sarayına gönderilen muhallefatı
aşağıda gösterilmiştir²⁰:

¹⁵ Âli, *Küh'ül-ahbar* basılmamış son cilt s. 112.

¹⁶ Peçevî tarihi c. 2, s. 45.

¹⁷ Naklolunur ki bir defa *Karlı İli* cizyesi malını cizyedarı *Astaneye* götürür-
ken *İnebahtı*'da bulup harçlıgım yoktur bizzarure aldım deyu eline temessük verir.
Astaneye vardıkta ol temessükü deynine mahsup ederler (Peçevî c. 1, s. 45).

¹⁸ Peçevî Tarihi.

¹⁹ Osman Şah Bey'in vefatını Şakayik zeyli Atâyî (s. 104 ile Sicilli Os-
manî 975 H. 1576 M.) senesinde göstermekte iseler de bizzat Osmanşah'ın 977
Recep 1569 Aralık iptidası tarihiyle babası İskender Paışa'nın *İstanbul'da Gün-
görmez* semtindeki vakfına yaptığı ilâvesi sebebiyle bu tarihte hayatta olduğunu
gösterir. Vefrının bundan bir sene sonra yani 1570 senesinde olduğu anlaşılıyor.
Çünkü Osman Şah Bey'in vefatını müteakıp *Yenişehir* vakfiyesini tertip eden
Rumeli Kadıaskeri şeyhi Müeeyyed Zade Abdülkadir Efendi'nin Kadı-
askerliği 978 ile 979 seneleri arasında olduğundan Osman Şah Bey'in daha evvel
vefat ederek vasiyyeti üzere vakfının vârisi biraderi merhum Süleyman Bey'in
oğlu Mustafa Bey tarafından idare olunmuştur.

²⁰ *Topkapı Sarayı Arşivi*. 2787 D.

Osman Şah Bey'in Tesiseri :

Osman Şah Bey valdesi Hanım sultan'ın vefatını müteakip derhal anın adına daha yukarılarda söylediğimiz gibi *Istanbul'da Koğacıdede* mahallesindeki cami ve medreseyi yaptırarak sureti vesikalar arasında görülecek olan 945 H. 1538 M. tarihli vakfiyesini tespit ettirmiş ve daha sonra hayatının son senesinde babası İskender Paşa'nın mektebi vakfına ilâve yaparak fotoğrafisinde görüleceği üzere vefatından az evvel 977 H. - 1569 M. tarihli ikinci bir vakıf daha yapmıştır.

Osman Şah Bey'in Üçüncü vakfı kendisinin *Tırhala'da Yenışehir-i Fenar* kasabasında yaptırmış olduğu *camii, medrese, imaret* ve *türbesine* ait olup bunu vefatından evvel tespit ettirmiş ve vefatını müteakip vasiyeti üzere yeğeni Süleyman Bey oğlu Mustafa Bey tarafından şahitler huzuriyle Rumeli Kadıaskeri Müeyyed Zade Şeyhî Abdülkadir Efendi tarafından tetkik ve kabul olunmuştur ²¹.

Vakfiyede merhum Osman Şah Bey:

«فخرا الامراء الكرام ذخر الكبراء الفخام جامع المحاسن والمفاخر حاوى
الحصائل والمآثر وارث المجد كابرآ عن اكابر ذوالحسب الظاهر المختص بمزيد
عنايت الملك الاعلى المرحوم المبرور عثمان شاه بيك ابن المرحوم اسكندر پاشا . . .»
diye zikredildikten sonra sağlığında akli ve sıhhati yerinde olduğu halde Tırhala'da vakfını tertip ettirdiğini beyan edüp bizzat vakfının devam ve itmamına ömrü müsait olmadığından vefatından sonra şahitler huzuriyle vârisi olan biraderi merhum Süleyman Bey'in oğlu Mustafa Bey amcasının arzusu üzere vakfı tertip etmiştir.

Osman Şah Bey'in vakfiyesinin noksan olarak mevcut nüshası Topkapı Sarayı arşivinde 3681 numarada bulunmaktadır. Fotoğrafisi vesikalar arasındadır ²².

Bu noksan vakfiyenin baş tarafı hulâsa olarak şöyledir:

²¹ Vakfiyeyi tasdik eden Rumeli Kadıaskeri Abdülkadir Şeyhî Efendi'nin Kadıaskerliği 979 H. 1571 M ile 980 H. 1572 M seneleri arasında olduğundan vakfiyenin Osman Şah Bey'in ölümünü müteakip tertip edildiği anlaşılmaktadır. Abdülkadir Şeyhî Efendi 995 H. 1587 M. senesinde Şeyh'ül-islâm olmuştur.

²² *Topkapı Sarayı Arşivi Numara 3681.*

“More yarım adasında *Hulumuc* حولوموچ 23 kazasına tâbi *Lazarboğa* köyünde vaki bütün emlâkını *Bundigur*, çiftliğini cümle arazisiyle beraber kırk çift camusu, beş bin beş yüz koyunu, yüz yirmi baş sığırı ve *Markoplu* köyünde vaki müteaddid hane, hamam ve sığırları bütün mahsulâtiyle ve *Tırhala*'da vaki' *Dizdar mahallesi*'nde kâin değirmenleri ve *Tırhala deresi* ve umumî yol ve *Bayezid Bey oğlu çayırı* ve *Karamanlı deresi*'yle mahdut bağ ve araziye ve mezkûr köyün batı tarafındaki dört değirmeni vesair orman ve bostan, mezrea ve çayırı ve müteaddid mahallerdeki mukayyed değirmenleri ve yüz yirmi iki bin dirhem ve ayrıca otuz iki bin dirhem rayiç gümüş akçeyi *Tırhala*'daki tesis için vakfettiğini Mehmed Çavuş bin Ali ve Hasan bin Abdurrahman isimlerindeki mevsukul-kelim şahitlerin, vâkîfın kardeşi oğlu ve vârisi Mustafa bin Süleyman Bey huzurunda şehadet ettikleri.”

²³ *Hulumuc* kasabası *Mora* Yarım Adasının batı sahilinde olup kuzeyinde *Kartene* kasabası vardır. *Cihannümâ'nın* Rumeli kısmına *Mora*'dan garb ve şimal tarafından Beşinci burun üzerinde bir kasaba olarak tavsif ediliyor.

افسرسلطان سرپریمقال اختربخشان سپهرکمال حضرتت بصدرالایزال واقفحال اولحدیجلال اولان
واجبالوجود متبع المثال فایضالوجود عمیرالافضال واسع الکریاء والجزین ماللایک صاحب الضموت خالوکونین
رازق نقیبرت عزوجلذکر وحق علی الخلق شکره جنابک جمجلیل وشاد جمجلیل درک عامه موجوداتی طرزیدیع اوزنه
ابداع وکافه مصنوعات طورمنبع اوزره اختراع بیوروب نختانسانا فی احسن تقویمه املا و اعز سلوب اونره انشاء بیورو
مال المعانی تبهیر و منبع معادیتعلم الیک الیه ملائکه مکربین اوزرنیه مکتب تکوین تکویر ایدوب خلقت روی زمین
حقیق و معرفت رب العالمینه خلق بیوردی وزیورخراید جمجلیل سفار و واسطه مرابطه قلابکار افکار فاتحه
فایحه نبوت و خاتمه خاتم رسالت سیدالانقلین امام القبلین جامع جمیع کمال حاق و انواع خصال افضل افراد بشر
شفیع روزعشر پیشوای انبیاء و صلین مقتدا اولین و آخرین رادنا ی سبب الصفا صدمه رشتین حرم اصفا سیننا
وسندنا محمد مصطفی حضرتلینک صلوات زاکیات و تسلیات تامیائلریدرکه شوارق انوارشع بین اظهار و ابداء
وظلمات جهل و غوایتی نابود و ناپیدا ایدوب کافه انانی دارالتلاهم دعوت و منابع حق مبینه ارشاد و هدایت قلدیل
و داخلی ال عظام واصحاب فغانک درود نامعدود و دعاء اولحدود یدرکه حققرن بنی فرمود ایشاندلنجم بایتم
اقتدیتر اهدیم رضوان الله تعالی علیه مرجمین و علی جمیع المؤمنین الموقنین

ما قبل من أصل الوصف في الرابطة، وقوله عز وجل
جري كل ذي نصيب من أمرنا، واليها صعدت
في خصوصه، وهو من علك بالالف في قوله
وإنا القيسطين حين انفسنا العنكب
بفضاء تكسر ونفا عفا، هما
لكل لفتدوش



اما بعد اذ يبصار اولك لا يبصار وسويلا يضاهي رذوي الاختياره ظاهر و روشن و باهر و سبه در كه دنيا دار قرار و
و موطن پديدار كل مدار دمار و موقع و وار و موضع اكادرد فضا سقضايله مشحون صفاس جفايله مقرون نعمت نفته متبدل
وختي خفته محول صحبي سقه مغضي فرحي ترحه مودوي كرمي مكره مقلوب دولتي لته مسجون محبتي حلته متداخله زحمتي
نهته متشاكله بايلا اقبال ابقا كنج درهينك اخري هم عالمينك صوكي المربيا نده نادوكلزار نده زار و اراديدوي
واصح و اشكار در هر لحظه اولي متغيره و عقول فحول بوسه ن مختيره در بلك سمع تيك لحظه بلك دم دككون ميشود
لحوالمر هنگام دم خرون سوري داؤكده چرا همي كند نوصه كوي يعني كه نمودند ز اين صبح كونه سچي كندت و تو ينجيه هم
پس اصحاب نظروا رابعه جديقه جهان هر ورقدن فنا اثرين مشاهده ايكه ليك يوزه كلدو كنه مغرور و غنچه نك كند و به غنچه
مسور عدليب بي نوا نك نوا سنده فرقيته و طوحي اؤبذله كوسنك غناسه شفقتا اولماز بوين و نمر و ار ميدركه صوك دم غنچه كوي
الندن لغزي قانه طليليه و بشجور اريدركه آخر كار محنت مشاري ايله نارمار اوليه بر فرج بوشات و قراره بايدار اولن قاضي و
ايسو حاكمونيز بوجاي رحمت سراين قالمماز داؤد در نكين سليمان چه نقش بوق در دوجان مبنديك باسوفانه كرم قرون
حاليه ده سلاطين ملائنه به بصورت حصينه و ابنيه ناياله و جواهر سينه و امتعه غالبه لري فاين ايلوب فحل تليم من باقده خوي
شريف و وزه رميه ماله اولشلرد شورودركه هلفكر كرم باغ كرمزي افلاكه يتور لري و بولست و لشن و شمع و نه كرم پيدا و نيايد و نه جرح
بقولن اولياي كرم و انبيا و عوليه باقده ماشدر و لكات الدنيا تدوم و لو احد كان رسول الله فيها محظبا هر كسي كند باجوة

جرع چنید شندان عقبش کل غلبه افان در برقمه و دور بزهرک الدتیا مرعته الهمزة فحواي شينغوزده انخار خيزور اخره
 ایلدن غیری برجهته فاخره سیوقور طالع چومینه بقا عاقل اولانک شینه بقا اثریلده بقا بولور آدم اهلینک اولرینه بقا کلرامی بقا
 کت دهن هرچینغوزده هر شخص صاد اولان اعمال و هر کس در نظام اولان افعال اجمال تفصیل آینه و مثال صوره باقیه در بوقت
 صحیح و مجرور معلومت کما به بلخته عشق در شب دیچور هر عمل سیر و طبع مستقیم و غیر مستقیم اصحابنه امر اولور و حکم حکم در کمال
 همتر اصلاح اعمال معروف و کل قدرتی تختین احوالند معطوف الیوب نوما لید و جوه خزانه و قوی بدنیته طاعات و عبادات حاصل لیب
 تحصیل حق باقیه باقیه و تکمیل سعادت سرمدیا بیروب و لند جینتونا فردی کما خلقنا کما اولرتم منقوب خیزورده هر فرد اهل اولاد و ن فرید
 اقاویب و اصحابدن و حیدلیر سو جلیسدن متفرق و رفیق و شفیقندن بفرج جمع اینیا و سربلین سرکرا تاین و آخرین اولان هایل النظر
 مشکل المحض اولایت جانیته لوتجیر بقا دیله رحلت ایدر یحیی ایتدو کسکات حمیده و اعمال سندن وسیله سیله غذای لیم و کمال حمیده
 امین و لیم اولد بفضل الله تبت ایله اولس مالوع اعمال کاکلی وادوملی و اتملی و اقوی و اضلی و اعنی و اقوی و اسحق و تفند که چیزی مدد و بر
 مستور و دی غیر منضم برودی غیر منمورد دینا ده سیخ کرجیل و عقبا ده داعی اهر جز الیلب و اقد و قوی عثمانی و بجه فقیرت داعی و ثانی
 اولمقدن خالی اولمالا دولت ائک کجه انده اؤخیر قورده از بورد کشتک نام و نشانندن اثر عاقل اولدکه قوی بدیندن لذات رحمت
 خیر الیه اید اولمانت سعب اولد بوضای و اصحی لذل اولد بوقصدان و لجة التوله بناه با فی الخیرات سنتی الخیرات خیر خیر و اقبصیر الخیرات
 الامراه الکرام صاحب العز الهمزة امر ذوالذولت الهمزة و العزة الیانه ملاذها هایل امان المحض بنات مالک التاج لولیه ترخاله و ابنه
 نجی سنجان کرم عثمان شاه بک ادم الله اجلا لده حضرت نونک باباسی روم اسکندر پاشا نور الله مرقد حال هیوتن و حوسه استانبول
 کون کورنر محکم سنده بر طری عرفه خاتون و قوی الیه و بر طری قطدار کرا کاتبی مصطفی جلی و الیه و بر طری طریق عامله و بر طری طریق خاص الیه محمد
 ربکت خان بنت ایدوب خیزور دستلر خاتونک و ظالی و مصادر فوسا بر لوان می یحیون حد و خیزورده بر او بنا ایدوب و غیر
 در ده یکله معروف بجا بنی روم شهزاده سلطان محمد نور الله قبره و جعل الخیر مشواه حضرت نونک با بچه سید و جانب بی بی عیسی خیر سید
 کلان وادی الیه و بر جانبی فرهاد اغا جابر الیه و جانبی عرب بکچری حضرت یحیال و مولانا جابر الیه و بلید انا جی و کورنر ده سیله و شمالا جانی
 روم اسکندر پاشا اسیا فی ضد قبله محدود اولان بر قطعه ملک چایر فی اچینه انجا غیر غیر سید و محو و ادا شایسته بل سحایته و بر طری ذل
 واکحلر فی حصار دیو ایدوب و بر طری حصار قوس المبر محدود اولان بوشان سیر فی روم خیزورده لجهوتنه ذکر اولان اوی و یاری و بوشان سیر
 سایر اولان خراز واکمل مانندن متار قیلوب و قنوجو ایدوب حاصل اولان محصور اولان و علاف نکور سلطانک و غالیق و مصارفه تعیین ایدوب و جیب
 متروغ اولورده اولان و قننا نامر و ملک لرحمته سلسله بنه اشنان عقیده محفوظ ایدوب هر خطفه واقع اولوب بوشان خیزورده اولوب روم خیزورده قن
 مایس معاصر و ضلیع اولوب و یغزنا ایلر دیزغز و علاه و غزله و اولس و تبر لاله شاه فوقه آینه حضرت نونک بجه سیر ندرس انتقام و غلط طایف ایتسار
 میده اهور طغان قنظیر مصالح اصحاب عبادان قنظیر صیانت مسلمانان و قنظیر بلین ایلر مشهور اولوب و اهل صدق حایه و ارباب حیرت ایا قنظیر اولان قنظیر ایلد

ناظره مرتبه بحاسبه دفتره یازوب یومی کی لقیه مستقره اوله و بهیچدوستقره کنه وقف مزوره جاتی اولوب یومی بر لقیه مستقره اوله و لایحه
 واقع منارایلیغ الله نواز علی شریف الیدیکده و قفله نیک لولیتی و تبدیلیه و تحویله و ضوابطی بر حاله ابدال و استبدال و الحاقه و تفرقه و کلاه
 بتران حقه بیکره لرینه منوط و تحکیمه لرینه مربوط اولوب متر بعد اخری علی لرینه اولوب و لوقه مستقره اولوب کتبه مانع و مزاحمه اولوب و اندنکده واقع کتبه
 مرقومه الله الیوم متعلقه مرقومه بعد الخلیفه الشریعه التحلیف کمال لیکون اوقا فلرینه متون نصیله لیکریمه نروچیند نسیله لرینه اولوب اولوب اولوب اولوب اولوب اولوب
 و قفله مستقره الیدیه وجهه لولیتی لیکون ضمیمه الوب بیلشیرع نبوی و دیوانه قضایه احراری علیه افضل الصلواته واقف یومی الیایع ایشینجا بیل محض لرینه بلایه
 و لایحه تکرار و اضایفه اقرار و اقرار ایلدکن صکره واقف مزوره نصد کتبه موقع اولوب حکم اوقته حضور لرینه متون کتبه دایله اوزدیه نکر کلام تکرار
 قیلب امانه نظر هو الایام کتبه شرفه الله بالشرک الایله و شرفه الله بالشرک الایله طیبه اصله ثابت و فرعها فی الشیء اما نایمان ن ثابت الکوفه جوز کتبه بالبر الایله اوقته
 مذهبه کتبه و کتبه نفعه نادر الایام و کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام
 لادالشا الیدیه حوله و کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام
 الشیاء فیلهما التناهی مذهللی وزده حضور الایله الایله و کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام
 شیخ الله صدره و دفع السعاده فدهه داخله نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام
 ایلدکن نصن واقف مزوره متون حضوره نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام
 تحویل و تبدیل و لغت تعطیل کتبه ده مجالزه برتوزیر کتبه الیدیه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام کتبه نفعه نادر الایام
 بلایه لولیتی لیکون ان الله سمیع علیم و لایه اوقاف علی الله الکریم علی هذا وقع الخیر و الاشیاء فی اول شهر رجب سنه سبع و سبعین و ثمان مائه

محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم
محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم
محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم
محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم	محمد الکریم

صمدية وقفية يمدحون بها نيك

المجلة الذي خلف الموت والحيوة تدبره جميع انبياء
وقته اذ انهم بعد من الابد الى اعمارهم وفضل
سقا منوعا جامعاً لجميع الازمان وهم ذوو كرم
بصوف صغروا لملكه في جميع الازمان والامات
واشهرها من التمس والذوق المشتهر سابقا
ميتا وتمار بكثرة تكون آيات بيئات وتقول
والله انهم بالاسمار على غصون الاشجار كالمطباء
الابرة شفيين في شفاهاهم على النبا الجيد المظفر
والاذكار والطق العبد الهدى والقارى في المدايق
والخالف يكون بلطان الحية فان القرآن
بالتسنية وصية الالامة في روح النبيل الى نطق
الضيق صياحا بالتسبح والتحميد كمنزل ينلج لادب
الشمس الحسنى المتسلا بالكلية والتجديد فصحات
واقعة على كل حال واطرافها من الافعال اذ
الزام عباد باقرارهم اذيت اهدوت اصابعهم
باصدارهم في ذوات الامال فكل واحد واحد البشر
ملك يدعين ذواتهم الكائين فيلنابا بامتله اذ يراى
ولا تنصان من غير حيب وجبار يحاسبهم
وهو روح الماسين وعاد كل من حيا بالكل حرق
معتوم الى الصلح وهو وصير الالفم التسوية
بيوت وروى وسور على روحه في الجهالت الست
قطون وقور واعني بعضه وعرضه في الجاني
حانوت نيت واعني نعيمه حيث سطحن بالبرقي
طاحون طوبى والفتوة والسلام النجات الكحل
ما دام الملوذ ورا اللوان على في بني مسجد النبي
على القرب وصار الكعبة له قبله القرات اما وسيد

تسبلا ساسلا في المنبر وكان به نبيان النبوة ختلا
وصية الكثرة من معالم المساجد بل على اعلامها وقيل
لا يذنان اوقاف السنون وعلامها وبون خصيبا الحجر
مصافح المطباء والعرب العراة بالزلا ليدرك الكمال
البلوغ وسويات التبليغ الرتبة والموق الخائف
فبناها واخرها كما هو حقا للذلة والتبليغ فلا تبت
تدعيته قائمة الى الابد المرات عدة وصارة الفرقه التا
لستة اهل السنة والجماعة واصبح في الشيفي
الغراه والحراب وفي ارضه في المنبر والحجاب اضي
وقاد مستيقه قهالينده بايقارنا في الجهاد في
سبب سيقا للنداء والقبالة للشارد لاقته في
لا حذان يكون قدر الرضوع معوا اذ هو ذكرا المعرفه
يكون في تعريفه بالقبين سعرة في وعي له صدور الغيا
ويروى النفا الذين كانوا اشداء على الكفار وما
كانوا الا في الله احوانا وكان ظهرا لباطنه عندنا
الامير خذروا الشان على سفر زبير الغرض
ع عبد القادر بن عبد الرحيم
امير عياقبي العاكر
المصنف في تولد
الماثور
لا بعد في وفوه امينة وهما في المنبر
وسبب كونها عز ذكره يكون على يدك ارجل الدنيا
الدينه مد كل الزمة وايئنه ولا ينافي بالهد

حوالته بناء فوائدها موضع على الغناء
 دفاء بناتها مرفوع على العوا بل على العيا واسا
 بنى سبيل و جار بل على منجوتها ها تقو
 منجوع بافها ولا تقي بافها ولا فاقا عرويه
 في معجزات الزوال وتورد على روح والانتقال الخ
 مع فنها استداخذت وجهها مشاكلة في قوتها وفي
 سرها ستر وفي بنائها ناز وفي روحها
 لا يبقى فيها مطان ولا نهر ولا يدور فيها
 حاكم ولا أمير لا يورثها ملك ولا ملوك ولا يخذ
 فيها ولي ولا يثي وكه من قال جاءه الجاه
 من المراتب عن ربه تحت المراتب فقد قدور بين
 الاقرب والابواب ابن العباس ومنه قوله
 ابن السامات ونوما من مضت اعصابهم
 وانقضت عظامهم وسلب انصارهم وحببت
 اسماءهم ووقف في هذا العالم ولم يبق في
 صلى الله عليه وسلم العالم بأسره تغر وتعد
 في سره مخبر فاليد بيد الملك قال المصلي
 وكان في الدنيا كأنه غريب او غار سبيل في الحيرة
 نبل حلو لادب الويا هو خير حمد وانما في بطلان
 طول الامام فانه بطلان له انما في نيل
 عقله عقله وعنه وعنه وعنه فدا بسا
 لقد تخرج له من يد اية خير اية
 فان الدنيا امر علة لادب هذا روح واستوفى

وحتوت الخفيف اذنه على كفا المبرك وغيره للفتيات
 وقد راحا حسن الحنات قبل رواج الخربك صرف
 ماله فيما لا ينقطع وانكاه على استغنىه طغى
 خير خير خير البشر سأل الله عليه وسلم الى ابو الخ
 وهذا انما مات ابن ادم انصت عليه الاوتك ولد
 بل على يد عوله وعلمه يتبع به بعد موتة ومدة في اية
 كازر في العبد الجميلة العفانية تلك النور العظيم
 فانه عرجيل جبريا فانور السند وجلابا بكل الاما
 البت رية حق فازوا بالساعات السزينة وطرفا
 افاضل العبادات العالمة والبدنية والخلقية انما
 من اجل انفسه تتفاوت في فوائده كاي اية بر فود
 في نداء الخيرات العفانية وايه هذ في تومنا شالحة
 واجادوا في بناء مجاري ذوات الجملنة وانادوا بالذوات
 الجملنة واشتغلوا بأكبرهم وها انفسهم عدها
 من انهم فينبوا في السنة عديت انفسهم في ذواتنا
 في الامراء الكرام ذوات الكبرياء الخاتم جامع المحسنات
 حاوي المصائب ومانع وارث احمد كادوا انا بر في القبا
 انفسهم نريد عننايت تلك الحق من جودهم ومغنايتنا
 نريد من سكر ذواتنا في اية في النعوتنا حاله في
 وكحال محمد وعنه سلة ترخا له في جامع كاد في طبع
 انفسهم مجموعا انفسهم في حكا وحيلة في
 للذوات الحكيمة في حقا المنورة الاسمي ووقف

للعالمه ولبابره وروح الخيرات عذرة و الاوقاف
 بشير صافيه و غيرها واق و لوتدين ذكره و تيمور
 شانه و اشبح حيث شهد في مجلس النبي الشريف
 و فضل ابن المنيف من اول الصدوق و الاغاي
 محمد جواد و شير علي بريد قنده و غير الامتياز حسن
 بن عبد القدر محمد بن محمد بن فضل الامير محمد بن محمد بن
 النبي بن ابي و غير ذلك الحضور الموقر اليه كالتالي
 المسوق بالذري الصوفي من الغزير الصادر و غير الامتياز
 والاستباه فرط ابن عبد الله التولي عالم الاوقاف
 لادني فصلها بان المرحوم الامير ابا القاسم الله تعالى
 عليه لما انتقل في قبضته حاله و تدبر في مبداء مسرع و اهل
 اراد الزواد و الاوقاف ليدور شخص غير البصير
 فوقف و حبس بشير خلصته و طوته صافيه جميع املاكه
 الاوقاف بغيره لادري بعد و تدرج قضا و صاحب سلوة
 مورد المعروفه في موضعها من اهل بنو جندلي مع ما
 من اديون و صاحب المراسم مع رتبها من اهل
 المالكه الصالحه للترافه و وقف ايضا جميع الاموال
 الواقفه فترجع اليها في حقه الا ان مرسى حسان
 مرسى الغنم و اهل المراسم و حرم زياره المراسم
 و اهل المراسم و المرحوم و اهل المراسم و اهل المراسم
 فوقف ايضا جميع املاكه الواقفه بغيره مع و غير
 و تضار المراسم الى و غير موقوفه و ذرا و
 مرسى مرسى و اهل المراسم المردود و اهل

منها ما من الذي يدور و التوسط بها الا انها الي
 واقفها من و غير و وقفها على اشبح بن محمد
 المرفوع مع و غير و ايا و عارة الامام و غيرها
 و اهل بن حيدر السمسار الاغني و اهل
 بالمدح و اهل الامير سلطان الملوك العالمه على اشبح
 من الملقى الموقوف بوقفه المرفوع الاغني هو المال الذي
 ليس بالمال الذي و غير اهل على كل
 الامتياز و وقف ايضا جميع الطاقونين الواقفين
 بحاله و اهل و فوات حلاله المرحوم الذي بنو المراسم
 ذكره في المرحوم و وقف الملقى العالم و اهل المراسم
 ما يرد به اوقاف جاري و اهل المراسم الواقف بغيره
 نادره و وقفها على اهل المراسم و وقف ايضا جميع الطاقونين
 الا اهل الواقف بغيره في القربى الموقوفه بقا و اهل
 بانها لثمة اهل المراسم و اهل المراسم و اهل المراسم
 و الاضرب و قابل ايشة الواقف كما بانها و اهل المراسم
 بغيره و اهل المراسم و اهل المراسم و اهل المراسم
 و اهل المراسم و اهل المراسم و اهل المراسم
 انعام مع ما يرد به في القربى و اهل المراسم و اهل المراسم
 جميع الطاقونين الواقف بغيره و اهل المراسم و اهل المراسم
 فوات ايشة لادريه بانها لثمة اهل المراسم و اهل المراسم
 المرفوع و اهل المراسم و اهل المراسم و اهل المراسم
 الواقف بغيره و اهل المراسم و اهل المراسم و اهل المراسم

والوارد مع انضال عام البلوغ وفي ذكره عيوي
 وجمع الطاهر والرافة فالحدود بالطلحة توفيق
 المعروفة بحجر مذكي ووقفاً لجميع فوجين
 المنفذ المنيح بموجب يعرفون من كل الواقعة يعرف
 من الكمال المشهور بانها عجب جسمه في تواجدها الامور
 جميع الطواغيت الواقعة من المواضع المعروفة بحاجي
 في تواجدها القضاء المبرور مستغنياً لها عن التردد في
 شريعة بالانتهاء الي واقعة عند وقوع وتوفيق حجة التواضع
 والذرائع وعامة النافع والملائق ووقفاً يصالح
 اثنين وعشرين اية الف درهم واثنين وثلث الف
 درهم في موضع بعد الفرض وهو خالصه وغيره من
 وسلمة والعقار المتبرع بعد التعلية الشرعية
 المسفورة الي المسوق المذكور وهو جسمها في
 تصرف المتولين في سائر الاوقاف سنية وسلمة
 وشرط الواقف على احوال رضاء واهل اعباء جعل
 اخره خبراً واحداً ان يوم العقار المتبرع به
 بالاجارة المعارة جسمه من العارة والتمتع
 ويسير في مبلغ الموعود في سبعة عشر
 كل عام مع عبدة شرطه احتياطاً وانها
 في عامه على وجه شرعي وفق واسوي عيوي

لا ينوبه بشايب لا يوا ولا ينظر في اليه الضاح الذي
 مع التجار والسوق ذوي اقتدار والتجارات
 تعد وفيه بال... تراجمه اياه الامانة وجماء
 الامانة والسنة ويكون اشجاره من التل
 كسب المعاملة ذبا للكذب والتسويق ولا
 مع المسافر ولو تاجر غنياً ولا مع وهو اعطى
 المناسب العالية ولو تاجر غنياً ثم ما يحصله الطغ
 غير من الاوقاف من ثقب خيرة الملك الشاوي
 كل يوم عشرين درهما تولى من زلف المحرم من
 من اشجار الامانة باع في الخط على في السن
 فكان في الحج مما اوكفط الغلة بمجدد في
 ومجتبا الاموال والحيانة ثم شرط الواقف
 العظيم الثمان والتمير العمير الاخسان المحل
 لهذا الامايرك صلحاً بالاقواف والتلف في
 مع ما خصه من الاقتبال والادوية وجملة الله
 ثوابه في حجة واقواف بمثل الحد واقواف شرطاً
 جميلة حجة من امور لا يرضى من دعوا الشرع المرف
 ويصحبها الذين المنيح فيها ان بعد توفيق العاق

في وجه الرهن والتمثيل على بايز المسافر الحيات
 من ابي وجيه كان في الوجهين على ما هو في الوجه
 الشريفه وتمت الملة الخفيفة ومنها ان رتبة
 فخر الاعزاء والاعيان محمد كمال علي المنيان الاخير نظر
 على جميع الاوقاف فحتمه اعطى في النسخه الاخرى
 يكون جميع الامور الاوقاف والموقوفه بغيره نصب
 حلالا لباي الجليل بدمتولي الوقوف بغيره لا يحل
 في شيء منها احد القضاء والامر لا يهاولان غيرها
 فرفض الولاية وتكون المحاسبه في امر كاسته
 بعرفتها بلناخذ من الرهن في وقتها ومنها ان يكون
 الحياة للاوقاف والموقوفه والاملاك المذكوره في النسخه
 من انظار الذين لهم الامانة وتذيانه اشهرها
 وبالصالح والسيان اعتماله وعلى الخصيله
 اقتدره يعود بالاستغناء في الجباية ويرتفع
 جانب الحق في السعي والكفاية انما من يكونوا جازين
 لتسوق الموقوفه فيكون لكل واحد منها حق في
 بونتا

بونته. وواحدته من يكون حيايا الطلحة الواقعة
 في قضاء نخجال وليك. والامور فيكون له في
 اجهه بونته. وواحدته من يكون حيايا في النسخه
 الواقعة بونته. في ابي في نواحي هذا الموضع
 من وواحدته من يكون حيايا الاوقاف الواقعة
 بونته. ما في بونته فيكون لكل واحد منها حصة
 من يكون حيايا الاوقاف من يكون حيايا الصغار
 موسوقا بالامانة والادارة والمعروف بالصالح والسيان
 فادى على الامانة. في كل ذلك بقا على اخذ منه على
 لاسان. لا يدعي شيئا قائل واجرا ولا يكونه في خلاصه
 من الزايد والناقص والسق والمكفر فيقول بكونه
 حيايا واحدة الخطة في كل شهر غير مناجي ومعه
 ومنها ان يكون خطيب الجامع المعتمد الذي بناه الاوقاف
 المذكور بقية من خاله الله اسمها اليه على النظر
 من اجله حصيا فانما وارثه اليها كما لا ينفك ايضا
 منه في الصالح نصابه. وعالمها واجب شرط او غير

في المطالبة بخطب نفسه في كل أيام الجمعات والايام
علي سنن المذاهب وسبل الشارح ولا يستنك
الاعذار في قبول ولا يجهد الناس عند العذر من
او يجهل ان يكون له اثنان عشر من جماعته وكل من
حدا واحدا ومنها ان يكون المطالبة انه جوهر التمسيد
التمسيد في طلب الله امامه الامير في طلبه في المدي
على ان يفسر ويحدد في جوهره من وجهه على القاطنات
ويجزم من المعاصي ومن المهرج والاشياء والايام الملبية
المعقدة سيما في ايام الجمعات ما ذكره في غير المطالب
ثم يكون الخصب بعد من يرضع الناس فيه والايام
الذكور والفتى والاولاد او من المضررت
من انا واولاد وبنات وارثين وارثات وامه في المطالبة
يرجع كل منها ما يرجع في الامام عان والتعديل
والتكليف في مكان وتغييره وانما في العزة في حجب
عن العنق والنعين ويحذر عن النعوت والرسوخ
كل واحد منهما بالامانة والجمعة كما من في التمسيد
الحسن المفروضه هو الدوام وفي المواظفة التوسعي

في بعض بلاد الاحساء على ايجاز بعض المشايخ العظماء
انه ان يمنع مانع توي بعد الامام لان تمام او يرضع عليه
عذر شرعي لا يجوز له الاقتداء ولا تمام وكان
وظيفة كل واحد منهما خمسة دراهم يومه وحدا
واحد في الحظفة في كل شهر وان يكون اجرة القام
منه في غير من كانوا باليدانة والضيافة مستغنيين
قامين على الصالح والفلاح هاتين الفداء والواجب
كل اشياء من غير ايام الجمعات ولا اعياد على طوبى المنافقة
ومن ومنه في النازي والتجدي على سبب المواظبة واما في
الحضرة فينا في كل واحد من فرادى بالاكمل المدي في
الشيء ثم يوزن في الحظفة اذن الجمعة على سبب الجمعة
وطوبى العبد واما في ايام الاعياد فينا واولاد المنافقة
على من الموعود في كل واحد من خمسة دراهم وهو في
كما هو يومه ويكون لكل واحد من الموزن الاول في
خمسة دراهم ويكون لكل واحد من الحصة وكل واحد
الاصغر من يومه من نصف عمل الحصة وكل من
بها الف درهم الفاضل خمسة من الف الف درهم والذكي

(١١١)
 في علم القراءة عاين وعرفنا العبر والمعايير
 مؤتمنين في محارذ الجامع الذي يجمعون نوح
 مع الجمع، في ذكر الجمع المنسب في كل واحد منهم
 من القرآن المجيد على أي السنة والوقت بالترتيب
 والتجويد، ويكون وظيفة كل واحد من كل يوم مرتين في كل
 سنة ينفصل عن السنة، ويكون اجتناب القرآن
 والمجرب، واحفظه بالقديم وغيره من نسيه
 يقال له من محفل فيقع بالقراءة ويختبأ بجلا غير محفل
 ويكون ذلك كل يوم درسمان، وإن كان في غير محفل
 فيقع النسيان بلع الكلام ينشد بعد قراءة القرآن
 فصلاحيب النظام محتيا على تحميد آيات العلامات
 ومنفوي باعلى التصيلية على التوهم وعلى العظام
 وامهابة له امر والاستزلة لسلف السلطانية
 عثمان واول السلطنة لسلفان لثمن والدعاء
 لروح الوافق المرجوع العلي الشان والكرام
 ويرجع بعد ذلك لاهواج التوهم بلا عية الشان
 ويحفظ جماعة الفصل قراءة سورة الفاتحة
 كل يوم درسمان، وإن كان في غير الجامع

<p>ابن حنبل فرار فليس لاحد منها خلا ولا نوء الى اجل معدود. فالكفر عقيد لله الواحد القهار. وكل شيء عند يده بقدر. فلا بد ان يجتهد كل اجتهاد في معرفة الحق للبداء والعماد. ليصعد المصالح الحق للبين. وتساك بالعروة الوثقى والحبل المتين. وتبدأ نظرة بالتق الاثني. ويشاهد حقايق الاشياء كلها. ويعاين الدنيا مدار يولم</p>	<p>واسرار المكوت. ويلاحظ طابع صنائع العبد الخلاق. ويطلع رواع حكمته الاضواء والافاق. ويتفكر في قده مقدها ويتبدد حكمة بدها. قبل ان يسي فرها القدر. ويجال بينه وبين النظر فان العز على خراج الفتوت. ومثل الامسباب في شرف الشفات. ولقد زومت كابل الحى للترحال. وقوصت الحيا. وشيك الاحمال وقفات الطعان للتسار. وهذا التريد</p>	<p>اما بعد فواضح لدي كل ذي عقل سليم ويرى سيدد. ولا يخفى على كل من قلب او النقى السمع وهو شهيد الالاتى بكل فطن ليبيب. والواجب على كل فذ يرب لمصحاب النطق الاحلام. والرب الحى و الافهام. ان ينظر الى العالم بعين الاعتبار والشهود. ويختصص حقيقة ستر الحق في كل موجود. ويأمل في احق اللغات واحكام النعت. ويبرز في: لم الملك</p>
---	---	--

تراب العتاة • وترفع إلى مدارج الدول
 القاهرة
 الزهرة • واعتلوا إلى معارج السلطنة
 كبروا للبلاد • وتبسطوا في البلاد
 بجيش عربروم • وعكسوا كالبوم بنوم
 وأتوا لعياله • واستمر على كالحقايما
 ومذموم • حسبوا أن تبيدها نارا بلا حتى
 أصابهم ريح يونس • وحل بينهم وبين بلقيس
 فأصبحوا مثل طيف خيال • كالذي يلينوا
 الأصاغرة نزار • فالسعيد الوقوف للهنج

ولديق ترها حرب لا يأسسها الفرقتي
 والجمابرة • ولا ينجو طيستها القياصرة
 والأكاسرة • وإن كنت في ريب من هذا الخبر
 فسأعد عند كل حجر فولد • سنن الأرض
 من شوقها ترك • وغزى استجارك
 وجى تارك • فان لم تجبك حجار
 اجابتك عنبار • وكأني فلك ملك
 اقطار العالم • وذات لكافة الامم
 وادعت لاطاعتها لثارة • وخصت هيبته

لا حار قرار • ما وبى البلاديا • وشوق
 معرك الغور والمصايب • مجتمعه للمومر
 والنواب • نعيمها في خبط الزوال
 مقبها في شرف الاضال • لأفها مشوبه
 بالار • صحتها بالصحة بتر بالشفوة • سرورها
 للشهر قرين • ووصالها بالانفصال
 رهين • منسوحها ففكانا قرعة على
 جاز • ونظر آتيا ففكانا قطن على
 شفا جرفها • لا يار كها طال

وهي صدقة الجارية الباقية، فأهان ذلك
 الغانية، لا يكون شرطه بلحج ولا تطوع
 بالمال، وذلك الوقت الذي يدوم فيه
 ويبقى عند فجي ذكره وقفه، عند صرف
 بعين المصارف، ولقد شرّف الله تعالى
 وتعالى على البر بالبر، وقال في شرطه هذه السفا
 الكري، والفوز بتلك السيادة العظمى صواب
 هذه الجملة أشعر بالدين، والوقفة العزيمة
 البقية، منها يقع الويل، ومثله يقع

فهباء فسفور، قال الله صلى الله عليه وسلم
 ليس لكم من دنياكم إلا ما آتت فاقبنت
 أو آتت فآيات أو تصدقت فاقبنت
 وقال صلى الله عليه وسلم إنما آياتي لكم
 انقطع عمل الآخرة، قلت عمل يتفجع به
 صلوا بادي عونه وصلواته جارية على يدي
 ولا ريب في أن أحسن الصدقات، وأبهر البر
 ملا يتقطع ملاده، ولا يشترط ملاده ويستد
 كل حين ضرره، ويستحصل كل يوم من عمر

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

الغفور المهدي إلى الصراط المستقيم
 عطف عنان الهدى غر خاخرها وبرنتها
 وصرفها ملام الغيرة عن الألهادها برنتها
 وأدى شكر النعم الله تعالى عنده من صناعم
 ووفى حقوقها ساقدا ليه بالوفاة، بمنز
 ما لا على ما تملك وجب الحسنة، ووجه
 ما فاضل ضرره، فما تملك سبلا للبر
 فإذ ذلك هو لنا في رفقه عباده والمضى
 التي قرآن غدا لله، وعلما ذلك الغفور

المحات ومختار الاجل الباقية على العالمة
الفانية فخر الاداء جلال الكرامه ونضال الكرامه
الفخار خلف الاعمال والاكابر وارث الجدل
كلاب زخرف كل بر المائق احاديث مانه زوف كل
لما ان السطور اريات فاخترت وخطيف
التران ذلت جامعه تترنم لها عيون الطارق
صاحب شهامة لم تمنع نظيره الا ان اللذين
برحيمس برج الاحتشام وناهيل ووج الاخر
قدوة الدماء الكبار وعمارة الكبرياء الاجبار

رافع

رافع اعاد الامداد والاضاف ذاق ظلام
الظلام والاحتشام باسط فوفيق الاياد
هزبره يدين البساله المحفوف بلطائف
عوارف المللك الاله الامير الخطير عثمان شاه
يكابر اسكدره باشا الجحور عفره البر
القيوم لازل عامر ولنته قائمه وحين
الحكي ادت عن حجاب الشرفي نائم وبارج بسا
عزته مخضرة قديرة اللدمومته والابح ورتبا
سعادته مرآة تظلال التائب والظهور

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

نصرا اقتدا عانته على غداه وخانه ما تابت
قدود البان بتصفينق الهمام واهتزاز عظام
الاخصام بتعويذ الاطهار فبني للبحر الشريف
الترفع الطاق والجامع للنفق للبع الرزاق
الجامع لاشتهات الحامس الفانقة والحاي
لبدائع الصناع الرقيه التي تقع في محلة قوجا
نخلاد قسطنطينية الجمية لازلت مشحونه
بالشعائر الدينية رجا للاعظام فوسك
المومنين والوفاء الفخر الشاكرهم في قول الملك

القادر انما يعرف صاحب الله من الله واليه
الامر وعبدته بما وعده النبي الخمار عليه
صلوات الله ولامر اناء اللذ والظواهر والنهار
من بني محمدا بنى الله له بيتا في الجنة وقد عرف
الذي يعين الصلوة من المؤمن والوفات
الذين يذكرون الله قواما وقوميا ويعفون
فالساجدة كما وبجوا وبني نجاه الجامع
الشريف المرقوم المكتسبة الشريفة اعتناء
بشأن المعارف والعلوم وتعظيم العلماء

الخمار وتونها الشاهنشاها والامر المشتملة
على ثلثي عشرة حجة من فروعها الثابتة وعجز اخرى
كبير اللذة من متعة اللذات المتوهجة
محوط للجامع الشريف والمكتسبة الشريفة الى
ملك حسن جلبي الامير والاطراف من الطرفين
والملك مصطفى بن وقف عشرة منها
على عامة اهل العلم وذويه وكافة طلبته
ومشغله المهدي في تخصص العلوم الشرعية
الاصيلة منها والعربية وتكميل النفس بالفنون

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

الغلبة تامة توقف بالعلوم العقلية ورواها منها
الكون بوانا وورشنا وواحدة باقية لحفظ الالات
المتعلقة بالجامع المرقوم من القنادير والزيوت
وغيرها وبنيها العامة في جبل مكة الشريفة
المذكورة في كتابه تعالى عليه روضة المنظرية
على مطبخ منيف كبير النوال وما كان لطيف عديم
النال ومطبخين كلار وفرون وكيفية فائده
لحفظ الآمن وحفظ ما لا بد منه من حيلوك
الواقع كلها في محظوظ للجامع المرقوم وبنيها كبير

في قرية نزال مرع الكيون من موش البنا
ومشيد العنا ووقفه لآثاره من مصحاب
الاسفا والوردين حسبه تدهت على ابتغاء المصاحبه
جاء وعلا ولا يزال الوقف على احوال ريبا وعباده
جمال الله اخراة خير نزال وانه اتبعي خير نزال
اخرا للهوور ولا يعرفها بالادو والذوهر
فوقفه جسوس بل على وجهه عمل في كل
لمصالح تلك البقاع في الشيرت ومصالح
عده من الحسنات غير تلك التي في ما ذكره

فيها آثار السوفت وتنذرها على ما عداها من التبعات
بني ببيتها وفيه صادة عظمة ضافية
ما كان نظا في ملكك الصبح ومخرط
في سبط حقه الصبح الى حين صلوه هذا
الوقف منه منده وهو انتقال البر من المصخر
ومرثها فيه الاثنا عظم العظام وتيجته
الاساطير الفخامة اكلية العظمة والجلال
ومرثه جبين السعادة والاقبال وكذلك الملكات
ملكته الملكات عليه الذات صفته اصفنا

عصمتا للميرزا الملكات تزيين المحرمات
العظمت عود الموزات الكرامات ذات
العادى السعادات رفيعه الذرجات
عائشة الزمان فاطمة الدوران الدارجه
الى رحمة الملك لغزير السعان خان سلطان
البنده سلطان الشيرين في عصره و مرثانه
وخافان الخافقين في عهد اولونه صاحب
الايات الزاهرة فاع المملك العاسره
لاستبلا اولاها شار والقاهرة السلطان

بلا تمتد بقضاء كي ش المستغنى جميعها
عالتويد والتوصيف والتبيين
والتعريف لشهرة تافا ما كما عند
الوضوح والتشريف ولكن حدوده
مستورة على التفصيل في الأوقات
الطائفة، والجرائد الخاقانية، وهذه
المنزل الكاش في محلة سنان الإبين
فمحلات طنططينية الخيرة الشمل
على بيت سفلى وبيت علوى وصفته

وخضروبيران وجميع ما ذكره في
ويران الخضروبيران من تراجم قرطبي
وجميع القرطبي الواقعة في قضاء
الأصوب نير بلوا ترا خال المعروف
برادار الواقعة بلوقوى لا سقوى
وجميع الزعفران الواقعة في قرطبة لا سقوى
المروحة المعروف نير نير جيلان وجميع
القرطبي المعروفين بقوى نير نير
ودوريات الواقعة في ناحية

التعبد والحقا قان المحمد الشهيد
السلطان نير نيران البسما الله تعالى
جلابيا الغفران وافاض عليه ما
شأبب الرضوان وذلك جميع القوى
الواقعة في اء حمرز المع وفنوق باغ
وقود ويران وبيش دبر وقوى كرك
وكراسلك وافرم ويران وسوكلو حمر
وقوى نير ويران وسوكلو بيكارى
المعروف ببيلا حمرى ودورى

الطائر في محلة المرقوم، الشما على ستة عشر بيتاً وجينته وبهراء وكنيف	المحدود بوقف إبراهيم باشا وبالطريق	المحدود بوقف جلي الشهير	بيت سلام تختان الشير وطلوه الى ملك فرخ بيك والى وقف والدته
العارة والمخاص من الاطراف الثلثة الباقية، ومنه الجنبته الواقعة في محطة الجامع الشريف السفور، يجمع القابع والواحي والطارق والوقوف وصحبا شرعياً وحباً صرحاً عربياً وشرط	العارة والطريرق وجميع المنزل	بيت علوى وبيتين فليته وبهراء	فخلاف سلام كمال الحجة صيدت غزالبته
الجناب الواقف الواقف على الواقف	المواقع في المحلة المرقوم، الشما على المحود بالطريرق ووقف الجمهور ومصطف	باشا وملك استاقف استول، وملك اسمعيا اليه يوزي ومنه جميع المنزل	الشماع على تسعة وثلاثين بيتاً تسعة عشر منها تختانته وعشرون منها فقايتة وعلى مصيف وظاحون فرير

الطيمات الصارف مالذالى سلالا
لشيخ الله سبحانه بحال خائده عليه و
لازلنا السعادات ملقبته جاهل الله
الاستقلال اوقاف كلها باليقين
الاستغلاول على الوجوه الشرعى الحلال
برى قول معروف بالذليته والصيانة
موصوف بالاستقامة والقامة ملون
الميل الى الخير مصونا الذليغ غزلكا
اللائار لايقصه اداء خدمته و

لايقول فى تقويمه دتمه عماد جب
فى مهنه بحرف فى اللذل والحرج
على واجح السن ويبى فهمها المكن
بحرف فى تعبير الاوقاف ومخصلا الغاوت
ولايقوت ديقته فى جهة من الهات
وبما شرة كاتبه تقية غز الاخراف
سليم عارف بقوانين الترمز والكما
خافق غز عبد الله يوم الحسناات يكتب
فى دفتره كل قليل كثير وفقير وقطير

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

من غير تسوية واخير ومعاوقة طابين
من الثقات موصوفين بجميع ما ذكره
الصفات فيعيان فى امور الاوقاف
سعيًا جميلًا ويجازان فى مصالها
كثرة واصيلا فبعد مراعاة هذه
الشرايط والحافظه على هائناك القلوط
فامر من الله تعالى من ربيع وغلة يبره
منذ ولا الى تعبير الرقبك وهره بره
الموقوفات المستغلات ويقاع

الخلعت نمرديغ متابق الالمنوق كل يوم
خمتة عشر درهما والي الكاتب كل يوم
خستة دراهم والي الجاني على الاوقاف
الواقعة في لواء جر من كل يوم ستة
دراهم وشرط الكتابة والجلابة للرعي
لغير الاوقاف احمد بيك ابن يوسف
من انباء عتقاء والدته المرقومة مادام
في قيد الحياة واذن له ان يقيم طلاباً
صالحاً متديناً يؤمن بالحق والامانة الا ان يترتب

عليه وقتاً جامعاً له وشرط ان يدفع
الي احمديك المنور رابعه دراهم
لثمنه كتابه الاوقاف الواقعة في حوزته
سلايك مادام في قيد الحياة وبعد
وفاته يكون بجهة كتابته جميع الاوقاف
رابعة دراهم ويدفع الي الجاني على
الاوقاف الواقعة في قضاء الاصونيه
ويكي شهر كل يوم سبعة دراهم
ليشترط ان يستعمل المنار الاوقاف في حوزته

سلايك ويغورها وقتاً الاحتياج اليها
وشرط ان يكون مصطفى بن عبد الله
جائياً على اللان الواقع في قرية تال طالر
في قيد الحيق ويدفع اليه كل يوم رابعة
دراهم وبعد وفاته يقطع محمد الجابيه
ويدفع الناظر كل يوم دراهم وشرط
النظارة المنورة ان تكون في فاضلاً
بالعسائر المنصورية في ولايته ولم يلى
المعورة وشرط حضرة الواقف الواقف

على مواعيف الخيرات التالكا الى ملك
المبرات لارالت دعائمها قد قامت
وعيون الخيرات عن عتبات الشرفيات
ان يرب الجمع الشريف خطيب موصوف
بالعلم والتهدد والصلاح ومعروف
بالعلم والرشدة والصلاح يخطب في ايام
الجمع والاعياد على ماهو الدين المعتاد
في اقطار البلاد ويكون وظيفته كل يوم
ثمانية دراهم وامام الماتقي قدس دين

مفتوح مفتوح متدين عالم بركان
الصلوة واجاباتها وسنتها وحجتها
وساير ما فيها ومقداتها ولذا يراها
وحسناتها يؤمر جماعة المسلمين في
الصلوات الخليل الكعبة وسائر اوقاي
بالجماعة والصلوات الممودة الممودة
ويكون وظيفته كل يوم بعد دراهم
وموئذنان صالحان عالمان بالاوقات
الممودة موصوفان بان ذكرا الاوصاف

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

المجودة يؤذنها كل واحد من مالمع الظهارة
بطريق المناويز على المناسخ ويكون وظيفته
كل واحد منها خمسة دراهم يوميه و
رجل حسن الصوت لطيف الاطمان
ماهر في معرفة الساليب الاذان يجتمع
مع المؤذنين المنويزين لنداء الجمع والاعياد
المعروف بالصلاح على الآداب المعتاد ويكون
وظيفته كل يوم دراهم احوالا ويعين
سنة رجال حسن الظن والحميد والفرقان

المجيد بقاء كل واحد منهم كل يوم
المجتمعة قبل الصلوة عشرا بايات القرآن
او عشرين كل واحد حسب ساعة النواز
حسب الصوت وطيب الاطعام ويهون
تواب قرأتهم لروح سيدنا مولانا
وهو المقتدين محمد المصطفى صلى الله
عليه وسلم ولا رواج الا بالصحيح الجميز
ولا رواج سائر هذا الايمان كتبتين
ويكون الاعلوا ولا قرأتهم رئيسا

لباقهم وهو المسمى بسجدة ويدفع
اليه كل يوم اربع عشرة ايام والى
كل واحد من الباقيين درهمان يوميان
ويجوز حصول حسن الصوت لطيف
الجان بقاء عقيب قرأة القرآن
ملح سيد المرسلين وثناء خاتم
النبيين محمد المصطفى صلى الله عليه وسلم
من هو حسنا وكفى ويكون وظيفة
يوميا ومعرفة صالح يؤذي خذ لتعرف

على النظم المعنا وديين الوضيع والشريف
غبت تمام قرأة القرآن الشريف ويكون
وظيفة كل يوم درهم واحد ويحتمل
في الجامع الشريف في ايام امتحان
الاجواب ويجلفها وقت الحاجة الى
الفتح والعلق حسبما يقتضيه مصالح
الخلق ويقام مراسم خد من الجامع
الشريف وحرمة الكسوف والتنظيف
ويكون وظيفة كل واحد منها كل يوم

ثلاثة دراهم ويصرف إلى مصالحي الترجمة
 والقناديل وحصير الجامع الجليل
 كل يوم ستة دراهم ويعجز جليلي
 طاهر الأدب نقي بوقد الترجمة والقناديل
 من غير اخلاص ولا تقطيل ويكون
 وطيفته درهمين مبيع ميسر وشرط
 حضرة الجناب العلي الثاني لا زالت
 مائة زينة اصحائف الزمان انضبت
 في المدكرة الشريفة والمبغية

المنيفة من غير علم العلماء الاعلام
 وشاهير الفضلاء الفخام ملكس
 موصوف بحال الفضل وفضل الكمال
 معروف بوضوح العلم والدين بين
 الاوزار والافعال مرعي عنده مداد
 الدهر مرضي لدى مولى العصر
 مبتدئ على قرانه متعبر في زمانه
 ذو غنم وقادة وطبعة نقادة
 واقف على موقف التحقيق راصد

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

في رصد التدقيق قادر على الدراسة
 والافادة في أي فن كان من الفنون
 المعتادة يتابر على دراسة العلوم
 الشرعية ويواظب على افادة المعارف
 المعتبرة من الكتب الفاخرة التي حوت
 العادة بلدرتها والعيال الأخرجة
 التي استمرت السادة بافادتها
 ولا يخلى عن اشتغال وقتها الاوقا
 وان كان ذلك اقصر من رعاها القفاة

سوى الأيات المعطاة للتعطيل فإن
والاستراحة فيها من أجل التحصيل
ويكون وظيفة اليوم ستة أرباعين
دها من الدهر هو الرابح المفضلة
ويكون في حركات الكعبة عشرة
من الطلبة المتعادين من كل العالمين
وتمامتها القادرين على مطالعة
الكتب التي جرت العادة بمدارسها
بلازمون الدرس على الوجه المرعي

ولا يتركونه بغير عذر شرعي ويفرغون
مع المدروس سورة الفاتحة مع العلاء
لثمرات ويصون على حضرة
التي عليه افضل الصلوات
وأكمل التحيات ويهجون ثواب ذلك
المرجع والد الواقف رجع الله روحها
وراد في فرائد الجنان فتوحها ويكون
وظيفة كل واحد منهم درهمين يومين
ويكون في الدرس ثواب يكثر خدمته

الباب فيخلق بالليل إذا ادبر
يفتح في الصبح إذا اسفر ويكنس
جوانب الكعبة وحرمها وكنيفها
وفي كل يوم مرة ينظفها ويكون وظيفة
دهمين يومين ويعين أيضا رجال من
من الصلحاء المنتهيين يكون رقبيا
وهي على عامة أصحاب الوظائف المذكورين
ويجزيهم على فائدة خدمتهم ويجزيهم
على تقويتهم عما واجب في خدمتهم

وظيفته در هيدي بويوس وعين ايضاح
معروف بالامانة موصوف بالديانة
يتولى شراء ما يصفوه في العامة من الأكلات
وغيرها من اللوازم والمهمات يقال له
وكيل الخرج يكون وظيفته نالتهرام
يومينه ورجل اخر ميم موصوف بالديانة
يحفظ ابناء العمارة يسمى كبادر جي
ويكون وظيفته در هيدي بويوس كاتب
يكتب في كل يوم الخرج والتخل والفرج

العمارة فقد شرط حضرة الواقف ان يفتح
الباب لانزل حتى يجاب منخل العزيز
الوقاب ان يصب فيه صلح صالحي حتى يمين
ستفيري قد يرمي منور قانع موكل
منترج عير طالع ساكن التفرو وسع
الاطلاق متواضع للناس على الاطلاق
عليه يرمي غير مضموب مجتنب عن هذا الارض
وكر القلوب غير متعرض للناس بالقلج واللعن
ظاهر للناس من التمر واللعن ويكون

Hanım Sultan vakfiyesi (devami)

ويضع نقطة في الامار التي وقع فيها
الاطلال بالوظيفة من غير عدد معتبر
في الشريعة الشريفة وينتد المتولي عليه
من غير تاخير ليجط وظيفه آيا التفسير
ولا يرمي في ذلك الباب خاطر احد من
الاصحاب كائنا مكان منترج وهان
والا فليعلمه المتولي وليأت مكانه بجر
مسلم لا يخاف في الله لومة لائم ويكون
وظيفته در هيدي بويوس وانا العمارة

من الاوز كباد واحد ومن الشمس ثلثا وافي
 ومن الفلفل خمسة دراهم ووزناته واما
 الطعام الثاني وهو المعروف بزرجه فقد
 عين له من الاوز ربع كيل ومن العسل ثلاث
 الاواني ومن الزعفران درهم واحد ووزن
 لتر يصوغ طرف الطعام من الزاج والقطا
 والناصب والاثاق والاطحاس والصفاف
 وغير ذلك من الاواني واشراءه بالبلخي
 تلك الالات درهمين من الخوصيات

الحصص ثلثا درهم ووزن من الخيط في كل سنة
 الفاً وما بين قطار وديف مع كل يوم ثلثه
 قناطر قطار مطبخ الخبز وقنطاران للطعام
 ولتمن المعدنوس ربع درهم وشرط ان
 يطبخ في كل ليلة من الايام والبلخي مضاف
 واما الاعداد الطعام المعروف بالبرنج
 على الصغر والتملى وينضاف اليه في كل احد
 من تلك الالات الطعام المتعارفين فاذا
 الطعام الاول وهو المعروف بالانواعين لها

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

بالانقصان ومن الاوز النقي للخبز ثلثا وافي
 ومن الخبز ثلثا ايضا جمع كيل ومن الدقيق للخبز
 ارباع كيل ومن الملح للطعام والخبز وقيته
 ونصف اوقية ونصف اوقية للخبز وبالباقي
 المطبخ الطعام ومن البصل ثلثا درهم ووزن
 ولتمن جمع المطبخ في كل شهر درهم درهم
 ولتمن الزيت لايقا القديد في الليالي
 لمطبخ الخبز في الفرن في كل شهر خمسة دراهم
 فضية ومن الفلفل ثلثة دراهم ووزناته ومن

المبتغى النظر المأمور بهم في ملك السلطان على الوجه المأمور. وهم التوت وكاف الاقواق وشيخ العمارة وكامل الخرج والكلادري والطبايح وتلدين وكاتب الكلادري والجنان والتمني مثلد عين الطلبه الا في الطعا الميومي وعين نسير مغزفين من البرق وعين للطبايح وتلدين والجنان لكل واحد منهم مغزفة من الرقسي المعين مع سائر باب الوظائف في الخيزر المغزفة من البرق وعين للطبايح وتلدين	تقطع في قطعة يد في الصبايح وقطعة في الماء وخيزر من شرط ان يقطع الخيزر على ان يكون كل خيزر بأثنين وخمسة وعشرين درهما نيسا وملوع مغزفة بملوفا ستانته درهم من الرق ومغزفة من الطعا المأمور به لانه على ان يكون الارز في الواقع فيها ما في درهم وهو المومغزفة من الطعا المأمور به من الرق على ان يكون الارز الواقع فيها يتاخم من درهمها وايضا عين لكل خيزر من البقايع الشرفية والعمارة العامة	وعين خضرة الواقف على اسيان ابراهيم مشكور الى انتهاء الزمان في اقطعة التينة المطبونة في البياي الشرفية والا بالليلفة والا لرفا الرتبة الميومية كل غداة وعين لكل واحد من سكان الحانات الخضر الكريمة السنية. الثابرين على تحصيل العلوم والرياسة الموظفين على القاعات الجندية في تصحيح الاقوات طعا ما واحدا يكون مقدار من الخيزر غير مطبوخ ما في درهمين يعاقلان الخ المكس
--	---	--

والنفايس الرضنة وشرط ان يابح نخالذ اللذق
 ويصرف الى المضرا لتحقيق وشرط الواقف العا
 الكان ملائقة مع الاخرات ان ايرتب
 احد وعشرون رجلا مستطعا اهل القران العظيم
 واتقيا عملا الفراقان لكريرا الوصوفين بالزند
 والتورج العروفين بالذنين والتفريج يجمعون
 عقيب صلوا النظر كل يوم في القبة الفريخ البناء
 والبقعة المنع الفنا التي بنت على قبر اللة
 الواقف لشارالديه لانرا شارالديه بقرب

منز قلا يها المرحوم السلطان سليمان خان
 عليه السهم والغفران ويكون فضله
 في معرفة القران المبين رؤيا للباقيين
 وبغراء كل واحد منهن من خرافا وحدا
 من التبريد على نصح الاناءة والسر
 لاعلى وجرة التبريد والتبريد يبرعون
 الادب عند قرأته وتلوته وحش
 تلاوته وبهون فتراها المروج والدمر
 المسفور مخ عامل الله تعالى بخر الموقوفات

Hamam Sultan vakfiyesi (devami)

ويذبح الى راسهم كل يوم ثلثة حرامهم
 ويذبح كل واحد من الذين كل يوم رومان
 ويذبح الى جبالين يصلح منهم كل يوم
 درهم واحد اخر يكون رقيقا ومهيئنا
 على الباقيين ويضع نقطته في الآيات
 وقع فيها الاخلاص بالوظيفة من
 غير عدد معتبر في التبريد والتبريد
 بنية المتولي على ذلك ويعبره جران
 فالصالحاء الموصوفين بالتقوى و

فأرواحها الروح اخيد وثقيفة الوحيه	فوقيد الحقيقه ويكونه ويطيفه كل وامنها	والقورح وانموه فيمير بالذير والنتشوخ
حاوي الحاسن والمفانر جامع الحامد	كل يومه نلتندردر أهم فمزيج المسقفا: القاتبه	الانز صيبانا الذين لا يبر فون جلا نه يقدا
والناشر عين لاصيان والصدور ماثوره	القارة المنثقه للغلات الذاتة الواقعه	التزويل والفتيان الذين لا يفهمون
الناقبينما يبر الجموم السالبيه	في بلاة سلا تيك الماترة ويعجز جلابان	فخامه شانذ للليل ليقاء كل وامنها
بالبنان في زمانه الذارح الى حتمه سته	اخزان من صحاء اهل اللغزان العظيمة والفرقان	في وسكنه محضوه القلب والمخضوخ
وعفرانه المختصن من حوله نذ على المحوم	الكبيره بجراء كل منها ايضا في كسكنه محضوه	التامر كل يومه صور ذاة انعام لرضي
المبروه مصطفي بيك انك كندك بر يا ثابونه	القلب والمضوخ التامر في جمع الايام	القدوس والاسلام جلابانله وعم
الشفاعى في جامع الجنان وافاض عليه	كل يومه جزاء واحدا من الوان الحميد والذوق	نغاله وشروط قرأة واحده من اللؤلؤا
شايب الزهوران ويدفع الى كل واحد منها	الحميد على وجه الترتيل والتجويد ويهبها	السيد خمره ابن السنيد سنان فارام

حيدر

درهم یوننی و شرط حضور العاقبة مع الله
تعالی خیار اقباله علی اعماد العز و الخدود
و ربط الطباب سرادقا تبا و نادا الود
ان یكون امور الاوقاف المرقوة بمجملتها
و مصالحتها الموقوفة برمتها منوطه بربر
النیر و موقوفته الی جنا بالخطیر حیث
یتعزف فیها علی اى وجه یختار و یرید من غیر
منازع و مساهم من قریب و یرید و یتقلد
فی نظم مصالحتها و تعیین مصارفها و کیفیتها

استغلاها و کتبه و قائلها و نقصها و یزادها
و بدلتها و اعادتها و ضیاب ربابها و عززل
اصحابها و غیره الذل امور الشریعة
والاحوال المعینة و یتبدل فی تغییر الشرط
و بدلتها و یتبدل فی فضل الضوابط و یحیطها
الیها هو حسن و انفع و ایجاب بلع حسبها
یقضیة الملحة و الذبیر و یشیر الی الیبر
و ینفع بافضلها لهما فر المزمرة و المهاد
السطورة و ینفع بکیفایة اذ فر نواع القنع

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

فلا تنفع من غیره من ضرر حدوده ولا تنفع
مادام فی قید الحق ففسح الله تعالى فاجله
و یفعل الی اقصی مله فی عز لا یعلی و ملک
یصلی حقا اذا ذر سطر الحمار و یجوز دعوی
و الله یدعو الی ذل السالار یكونا التولية
فقط لا یصلی عطاء و الاله الکثرة ثم لا یصلی
ابناء عتقنا ثم لا یصلی ابناء ابائنا و ثم
الی ان یتصور الاله و تتم ثم لا یصلی عتقنا
ثم لا یصلی ابناء عتقنا ثم لا یصلی ابناء ابائنا

عقائدته ثم وقر إلى ان تصورها فان تعرض
العتناء بيبهم وصفا السيلهم فالتق
ليكون مفضا الى والى الزمان يقادها من
بسطها كائنا ما كان ملائنا الوهوبين
بالاوصاف والحكمة والنعمتين بالانلاق
المضية، يؤدى خلاصة التولية على التفصيل
المفهور ولا يخفى ذلك بامراض امور
وشرط ثابت الاوقاف وجبايتها بعد وفاة
احمد بك ابن يوسف المزور لاصح اعتقاد

خالدهم ثم لاصح ابناء اعتقادها ثم لاصح
ابناء اعتقادها ثم لاصح ابناء الاعتقاد
وشرط الواقف على الشان عمرة الله الى
اخرا الزمان ان يعر السواك البه وعبر الما
المعبر عنها بنا در وان الواقف عتية في حرم
المجامع الواقع في محبة قسط طيبنا العمرة
والعينة اجريت في قرية قرناك السفورة
ثم انه قد قر واعترف في الاقال كرام
وذخر الاقال الفخام غير الرجاء ومعد

الاركان المتخول لطيف الله الخي مجيد
ابن السجود على بعد ما تب وكالتها الزم
بالوقف والتسجيل فباردة الرجوع
عز ذلك لاجل التسجيل وسائر الايام
في ذلك فخرجت وجيلد عز في حضرة
الواقف للطور نعمته في تضاعيف هذه
الاوراق المشهور كالمائة اقطار الاوقاف
بشهادة بيبر علي بن محمد وحسين بك ابن
عبد الله بان حضرة العوكل المفهور

علم الله تعالى باللطف الموفور، قد وقف
 وحسب في حاله تفتح فيها كافة التصرفات
 الشرعية، وتتخذ عند حاجتها التصرفات
 المعتد، بقواع الحيات وأبديت
 وإلا فالأوقاف لعامة الاستعمال والآيات
 القريرية والقنات وسائر أصناف
 العقار، يجمع حقوقها ورسما وجملة
 حدودها وأوقافها، مما يضايفت الوقف
 بموجب الشرح الشريف ومقتضى الدين

النيفخا وأسط شعبار السنه خمس
 وأربعين وتسعمائة، منحة زرع تالي
 كل فترة، ورعى شرايطه المعتد، وضوابطه
 المبينة، ومرفا الغلات إلى المصارف
 واعطى المرسل إلى رباب الوظائف إلى
 تاريخ هذا السفس الشري، والتزير العبر
 المرى، فالآن قلا خرج جميع الأوقاف الثمن
 عن يد الكريمة، وسر لها الأوقاف
 يوسف بن عبد المنان التولى على الأوقاف

Hanım Sultan vakfiyesi (devamı)

المسفرة لاجل التجميل لئلا يصبها شريفا
 عاريا على الخواص بجلتها، وهو تسلمها تسلا
 صرحا درعيا جامعا للشرايط برتها
 وصديقا
 يد وزمان يد يد يتصرف
 كل الذك
 فيها منه اليه اليه اليه اليه اليه اليه
 سائلا التولى على القوانين لرضية،
 أقرا لصحيفا شريفا موقفا لطلوع الشريعة
 الشريفة الغل، واعترا فاصر بجامعيا
 جاريا على ما هو المذلل الحنيفية البيضاء

